

Medicina dentária 19 Obrigações legais como dentista



- Entender cómo funciona el sistema nacional de salud
- Cómo se codifican y facturan los procedimientos dentales dentro de los sistemas nacionales de salud
- Las obligaciones legales de un dentista registrado

La clínica dental	(A clínica dentária)	El procedimiento	(O procedimento)
La factura	(A fatura)	Confidencialidad	(Confidencialidade)
El reembolso	(O reembolso)	Auditoría	(Auditoria)
El seguro público	(O seguro público)	Registrar (un paciente)	(Registar (um paciente))
El historial médico	(O historial médico)	Notificar (a)	(Notificar (a))
El consentimiento informado	(O consentimento informado)	Expedir (recetas/órdenes)	(Emitir (receitas/ordens))
La autorización	(A autorização)	Cumplir con	(Cumprir com)
La normativa	(A normativa)	Responsable (legal)	(Responsável (legal))
La codificación	(A codificação)	Sancionar	(Sanccionar)

1.Exercícios

1. Associe os itens que têm um significado relacionado.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| a. la factura | 1. los datos de salud |
| b. el historial médico | 2. el documento de pago |
| c. la autorización | 3. el permiso por escrito |
| d. cumplir con | 4. seguir la normativa |

a-2 b-1 c-3 d-4



2. Aviso interno: documentação e faturamento na clínica odontológica

(QR: Áudio)



Preencha as lacunas: registra, historial médico, consentimiento informado, codificación, confidencialidad, autorización

Para garantizar una atención segura, el dentista (1) _____ al paciente y actualiza el (2) _____ antes del procedimiento. Si hay un tratamiento invasivo, se pide el (3) _____ y se explica el plan. Los datos del paciente se guardan con (4) _____ según la normativa.

En la factura se indica la (5) _____ del procedimiento y si el seguro público cubre una parte. A veces la clínica solicita una (6) _____ previa para ciertos tratamientos. La documentación puede revisarse en una auditoría, y el profesional debe cumplir los plazos y ser responsable legal.

Para garantir um atendimento seguro, o dentista registra o paciente e atualiza o histórico médico antes do procedimento. Se houver um tratamento invasivo, solicita-se o consentimento informado e explica-se o plano. Os dados do paciente são guardados com confidencialidade de acordo com a normativa.

Na fatura, indica-se a codificação do procedimento e se o seguro público cobre uma parte. Às vezes, a clínica solicita uma autorização prévia para certos tratamentos. A documentação pode ser revisada em uma auditoria, e o profissional deve cumprir os prazos e ser legalmente responsável.

(1) registra, (2) historial médico, (3) consentimiento informado, (4) confidencialidad, (5) codificación, (6) autorización

1. ¿Qué documentos o acciones menciona el aviso para atender y facturar correctamente a un paciente? Explica dos o tres.

3. Ouça o fragmento de áudio e escolha a resposta correta. (QR: Áudio)

1. La dentista explica al paciente que primero pagará en la clínica y después podrá solicitar el reembolso al seguro público.
2. La dentista no revisa el historial médico porque el paciente ya firmó una autorización.
3. La dentista registra la información del tratamiento por si hay una auditoría.

Verdadeiro Falso

☐☐☐☐☐☐

1-V 2-X 3-V

4. Escolha a solução correta

1. En la clínica dental, el dentista _____ al paciente y actualiza su historial médico antes del tratamiento.
- (Na clínica odontológica, o dentista registra o paciente e atualiza seu histórico médico antes do tratamento.)
- a. registró b. registra c. registro d. registran
2. Antes de la extracción, el dentista _____ el procedimiento y el paciente firma el consentimiento informado.
- (Antes da extração, o dentista explica o procedimento e o paciente assina o consentimento informado.)
- a. explicó b. explican c. explique d. explica
3. Según la normativa, la clínica _____ con la confidencialidad de los datos del paciente.
- (De acordo com a normativa, a clínica cumpre a confidencialidade dos dados do paciente.)
- a. cumplen b. cumplir c. cumple d. cumplió

1. registra 2. explica 3. cumple

5. Roleplay - diálogos (QR: Áudio)



Consentimiento y confidencialidad recepción

- Recepcionista (Clínica Dental Sol):** Buenos días. Antes de pasar con la doctora, tengo que registrarle como paciente y abrir su historial médico.
- Paciente (Javier):** Vale. ¿Qué tengo que hacer? Es mi primera visita aquí.
- Recepcionista (Clínica Dental Sol):** Necesito su DNI y que firme el consentimiento informado y la autorización para tratar sus datos; es obligatorio por la normativa y para garantizar la confidencialidad.
- Paciente (Javier):** De acuerdo, lo firmo. ¿Quién puede ver mi historial médico?

Recepcionista *Solo el equipo sanitario de la clínica. Si usted solicita un informe o hay una auditoría, se accede siguiendo la normativa y con permisos limitados.*
(Clínica Dental Sol): *(Apenas a equipe de saúde da clínica. Se o senhor solicitar um relatório ou houver uma auditoria, o acesso é feito seguindo a regulamentação e com permissões limitadas.)*

1. ¿Qué dos documentos tiene que firmar Javier y para qué sirven?

6. Falar: traduzir e responder (QR: IA+)

Normalmente, en la clínica dental... / Es importante que el paciente firme el consentimiento informado. / Según la normativa, debemos registrar los datos y mantener la confidencialidad.



1. Cuando un paciente viene a la clínica dental por primera vez, ¿qué datos registras y qué documentos o autorizaciones le pides?
 2. Si un paciente te pregunta por el precio y la factura del tratamiento y si el seguro público cubre algo, ¿qué le explicas de forma sencilla?
-

7. Escrita: Email (QR: IA+)

Asunto: Factura y reembolso - Clínica Dental Sonrisa

Hola, Marta:

Te escribo por tu visita del 24/06. Hemos emitido la **factura** (adjunta). En el sistema aparece que tienes **seguro público**, pero falta la **autorización** para el tratamiento. Sin esa autorización no podemos pedir el **reembolso**.

Por favor, confirma:

- tu número de tarjeta sanitaria
- si firmaste el **consentimiento informado**
- si quieres que corriamos los datos de la factura

Gracias,
Laura Gómez
Administración



Escreva uma resposta apropriada: *Quería confirmar si puedo enviarles... / Adjunto le envío... / ¿Me pueden confirmar si...?*
